



«МЕНЕДЖМЕНТ ФАРМАЦЕВТИЧЕСКОЙ ОРГАНИЗАЦИИ» — ПРАКТИЧЕСКИЕ КОММУНИКАТИВНЫЕ ЛЕКЦИИ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

© А.А. Ефимова, А.И. Ляшко, Е.А. Цитлионик

Санкт-Петербургский государственный химико-фармацевтический университет
Минздрава России, Санкт-Петербург, Российская Федерация

Поступила в редакцию 21.06.2022

В окончательном варианте 22.08.2022

■ Для цитирования: Ефимова А.А., Ляшко А.И., Цитлионик Е.А. «Менеджмент фармацевтической организации» — практические коммуникативные лекции на английском языке // Вестник Самарского Государственного Технического Университета. Серия «Психолого-педагогические науки». 2022. Т. 19. № 3. С. 167–178. DOI: <https://doi.org/10.17673/vsgtu-pps.2022.3.12>

Аннотация. Условия современного фармацевтического рынка диктуют ряд дополнительных требований к перечню профессиональных компетенций фармацевтических работников, которые должны свободно ориентироваться в ключевых аспектах управления, поиска новых активных веществ, фармацевтической разработки, доклинических и клинических исследований, регистрации, а также маркетинговых и постмаркетинговых исследований. Принимая во внимание достаточно широкий и наделенный специфическими особенностями круг задач фармацевтической отрасли, сегодня возникает острая потребность в совершенствовании подготовки будущих фармацевтических специалистов международного уровня с ориентацией на более полную реализацию их личностного потенциала.

Цель исследования заключалась в оценке эффективности разработанной методики нового формата преподавания дисциплины на иностранном языке в неязыковом фармацевтическом вузе. В работе представлены содержание и структура дисциплины «Менеджмент в фармации» на иностранном (английском) языке, а также рассмотрены особенности формирования групп и подходы к преподаванию, в том числе предоставлению материалов, в соответствии с уровнем владения языком обучающихся. Выявлены ключевые точки взаимодействия с ординаторами для более эффективной работы и повышения их мотивации в образовательном процессе. На базе ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России была разработана методика эффективного преподавания теоретического материала по дисциплине «Менеджмент в фармации», сочетающая одновременное изучение теории и возможность практики иностранного языка. Данный метод получил наименование «практические коммуникативные лекции». Методика была апробирована на ординаторах университета в первом семестре 2021–2022 учебного года. Оценка результатов предварительного и итогового тестирования показала, что абсолютно все обучающиеся, принявшие участие в эксперименте, повысили уровень владения английским языком. Это говорит о высокой эффективности курса и методики с точки зрения практики иностранного языка в разрезе аудирования, говорения и чтения профессиональной литературы, а также снижения языкового барьера.

Ключевые слова: практические коммуникативные лекции, менеджмент фармацевтической организации, дистанционное обучение.

Благодарности: за предоставление возможности подготовки и проведения экспериментального курса и всестороннюю поддержку — искренне благодарим директора НОЦ ИЯМК доцента Г.А. Рожкова, ректора ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России профессора И.А. Наркевича, профессора кафедры УЭФ О.Д. Немяных.

«MANAGEMENT OF A PHARMACEUTICAL ORGANIZATION» – PRACTICAL COMMUNICATIVE LECTURES IN ENGLISH

© A.A. Efimova, A.I. Liashko, E.A. Tsitlionok

St. Petersburg State Chemical Pharmaceutical University of the Ministry of Health
of Russia, St. Petersburg, Russian Federation

Original article submitted 21.06.2022

Revision submitted 22.08.2022

■ For citation: Efimova A.A., Liashko A.I., Tsitlionok E.A. «Management of a pharmaceutical organization» – practical communicative lectures in english. *Vestnik of Samara State Technical University. Series Psychological and Pedagogical Sciences*. 2022;19(3):167–178. DOI: <https://doi.org/10.17673/vsgtu-pps.2022.3.11>

Abstract. The conditions of the modern pharmaceutical market determine a number of additional requirements to the list of professional competencies of pharmaceutical employees who must be fluent in key aspects of management, search for new active substances, pharmaceutical development, preclinical and clinical studies, registration, as well as marketing and post-marketing research. Taking into account a rather wide and specific range of tasks of the pharmaceutical industry, today there is an urgent need to improve the training of future international-level pharmaceutical specialists with a focus on a more complete realization of their personal potential. The aim of the research is to evaluate the effectiveness of the developed methodology of a new format of training a special discipline in a foreign language at a non-linguistic pharmaceutical university. The paper presents the content and structure of the discipline «Management in Pharmacy» in a foreign language (English), as well as the features of the students groups formation and approaches to teaching, including the provision of materials in accordance with the level of language proficiency of students. The key points of interaction with residents for more efficient work and increasing their motivation in the educational process have been identified. The methodology for effective training of theoretical material in the discipline «Management in Pharmacy» was developed on the basis of the Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education SPCFU of the Ministry of Health of Russia, which combines the simultaneous study of theory and the possibility of practicing a foreign language. This method was called «practical communicative lectures». The methodology was tested on university residents in the first term of the 2021-2022 academic year. Evaluation of the results of preliminary and final testing shows that absolutely all the students who took part in the experiment have improved their level of English proficiency. This indicates the high effectiveness of the course and methodology for the practice of a foreign language in terms of listening, speaking and reading of professional literature, as well as reducing the language barrier.

Keywords: practical communicative lectures; manager of a pharmaceutical organization; distance learning.

Acknowledgments: we sincerely thank the Director of the SEC FLIC, Associate Professor G.A. Rozhkov, the Rector of SPCPU, Professor Narkevich I.A., Professor of the Department O.D. Nemyatykh for providing the opportunity to prepare and conduct the experimental course and comprehensive support. We express our gratitude to the anonymous reviewers for the professional review of the article.

Введение

Традиционно в российских вузах применяются различные типы занятий: лекции, на которых даются основы теоретического материала, и практические занятия, на которых студенты могут осуществлять связь теории с практикой. Также могут присутствовать другие виды, такие как семинары, контрольные и лабораторные работы, различные виды практик, курсовые и дипломные проекты, а также другие виды учебных занятий. Обучение в вузах, в соответствии с законодательством Российской Федерации [1], проводится на русском языке (за исключением практических занятий по иностранному языку). Целью нашего исследования было разработать новый формат занятий, который бы позволил сочетать в себе преподавание теоретического материала по спецпредмету и практику профессионального английского языка как иностранного в неязыковом вузе.

Актуальность разработки курса обусловлена двумя причинами. Во-первых, процессы глобализации внесли существенное изменение в формирование сознания бизнеса. В настоящее время все чаще становится популярным привлечение иностранных высококвалифицированных менеджеров на руководящие должности. Так, в 2017 году иностранные граждане составляли 20 % в топ-менеджменте 50 крупнейших российских корпораций и 30 % в десятке наиболее крупных из них [2]. Таким образом, практическое владение профессиональным иностранным языком становится особенно важным, даже необходимым для карьеры менеджера, особенно крупного предприятия. Естественно, в рамках фармацевтической отрасли необходимо развивать коммуникационные навыки с учетом специфики менеджмента фармацевтической организации. Во-вторых, уже не первый год мы живем в условиях пандемии COVID-19, которая полностью изменила наш образ жизни и тенденции как внутреннего, так и мирового развития [3]. В течение 2020–2021 годов многим организациям, в том числе вузам, пришлось научиться работать удаленно, что изначально вызывало, как и все новое и неожиданное, массу трудностей и протестов, как с точки зрения навыков, так и психологического характера — неготовности к изменениям. Но реальность показала, что это возможно и, более того, такая дистанционная работа может быть очень эффективной. Во многих ситуациях это даже более эффективно, чем очный формат, особенно в условиях большого города, когда возможность проведения совещаний, конференций или занятий удаленно экономит огромные временные ресурсы за счет отсутствия затрат времени на дорогу. Несомненно, очное общение не менее важно, но оно не всегда легко реализуемо, пандемия открыла нам новые, не знакомые ранее возможности и горизонты. Теперь дистанционно проходят международные конференции, проекты и семинары, что в свою очередь позволяет привлечь большее число участников из разных стран. Например, студенты нашего вуза в первом семестре 2021–2022 учебного года дистанционно прошли обучение в международной программе Global Case Study Challenge [4], что дало им неоценимый навык коммуникаций на английском языке и возможность обмена опытом и знаниями с большим количеством студентов из разных уголков мира.

Учитывая эти две тенденции, особенно актуальным становится навык применения профессионального иностранного языка в реальной и виртуальной

международной коммуникации, а также навык профессиональной деятельности в дистанционном формате. В нашем случае в качестве иностранного языка мы рассматриваем английский как основной язык международного общения. Также крайне актуальным становится умение пользоваться дистанционными технологиями. До реализации проекта мы провели предварительный опрос и пришли к выводу, что молодым специалистам важно не только умение переводить и понимать иностранную литературу по специальности, но и навыки разговорной речи, но и реальное умение проводить переговоры на профессиональные темы. Будущим участникам курса было предложено выбрать очный или дистанционный формат обучения, и абсолютно все респонденты выбрали удаленный формат.

Таким образом, задачей данного исследования стала разработка курса по специальности «Менеджмент фармацевтической организации» для дистанционного формата занятий, который позволил бы осуществить не только усвоение теоретического материала и развитие практических навыков по специальности, но и одновременно реализовать возможность практического применения профессионального иностранного языка в условиях, максимально приближенных к настоящим межкультурным коммуникациям в режиме реального времени онлайн (международные конференции, совещания, дискуссии). Учитывая современные реалии, весь курс проходит дистанционно, что позволяет практиковать навыки удаленного обучения и обмена информацией, а также, что немаловажно, экономит время ординаторов, которые совмещают работу с учебой. На заключительном этапе студенты, в нашем случае ординаторы, представляют свои проекты — презентации по тематике предмета, демонстрируя не только степень владения материалом, но и способность грамотно составлять презентации, выступать с докладом и дискутировать на иностранном языке, приобретая при этом также навык дистанционной работы. В результате появился новый тип занятий, который мы назвали «практические коммуникативные лекции на иностранном языке». На этих занятиях одновременно происходит и более эффективное усвоение теоретического материала по предмету, и связь теории и практики, и одновременно практика профессионального английского языка. Содержание курса в плане дисциплины «Менеджмент» полностью соответствует содержанию аналогичного курса на родном языке, и, в случае успешного прохождения, студенты получают зачет по дисциплине «Менеджмент». Следует отметить, что все участники эксперимента успешно сдали данный курс на английском языке. В дальнейшем им предстоит сдача государственного экзамена по предмету на русском, при этом все участники выразили уверенность в своих знаниях и готовность к итоговой аттестации.

Обзор литературы

При подготовке курса в первую очередь были задействованы материалы преподавателей кафедры УЭФ СПХФУ (И.А. Наркевич, О.Д. Немятых, И.И. Басакина, Н.Г. Золотарева, Е.В. Похваленко, В.А. Маркова и другие) [5, 6], это было обусловлено требованиями кафедры. Курс был подготовлен также при использовании личных наработок авторов статьи, один из которых — преподаватель английского языка, имеющий также высшее образование и большой опыт работы по специальности «Менеджмент», а двое других — преподаватели

кафедры УЭФ, углубленно изучающие профессиональный английский язык в рамках дополнительного образования преподавателей. При подготовке курса также были проанализированы англоязычные научные разработки по тематике «Менеджмент в фармации»: Johann Kruger, Raj Vaidya, Erick Sokn [7], Kimberly C. Mason [8], Aanya Shah, Nina Barnett, Jackie Box, T.F. Chan [9], были изучены и использованы в разработке курса статьи авторов электронного англоязычного научного журнала «Pharmacy management: Essentials for All Practice Settings» - David P. Zgarrick, Shane P. Desselle, Leticia R. Moczygemba, Greg Alston и другие [10], материалы сайта medicalguidelines.msf.org [11], а также авторы взяли некоторые идеи из учебника украинских авторов для иностранных студентов «Management and marketing in pharmacy» (под ред. профессора Z. Mnushko) [12].

В процессе подготовки курса также был изучен опыт проводимого в СПХФУ курса «Маркетинг в фармации» на английском языке, который проводится в нашем университете для студентов 4–5 курсов с 2020 по инициативе ректора СПХФУ И.А. Наркевича. Данный курс проводился также на базе кафедры УЭФ, однако без участия преподавателей иностранного языка. Организаторы курса — профессор О.Д. Немытых и доцент Ю.М. Ладутько. Несмотря на то, что в отличие от нашего проекта, данная разработка носит практико-ориентированный характер, в то время как лекционный материал читается параллельно на русском языке, саму идею создания нового экспериментального проекта по «Менеджменту фармацевтической организации» мы почерпнули именно из этого уникального первого курса [13]. Положительный опыт коллег и отзывы студентов о курсе «Маркетинг в фармации» вдохновили нас на создание нашего проекта.

Материалы и методы

С целью выявления степени мотивированности и востребованности данного курса, до начала разработки и проведения эксперимента, использовались методы анкетного опроса будущих слушателей. Далее авторы использовали методы анализа и синтеза современных научно-образовательных материалов по теме «Менеджмент фармацевтической организации», в том числе научных статей, методических рекомендаций и учебников российских (в основном преподавателей СПХФУ, что обусловлено требованиями кафедры УЭФ, на базе которой изучается данная дисциплина), так и зарубежных авторов. При разработке непосредственно учебных материалов использовались программа Microsoft Power Point и специальная программа для создания презентаций на компьютерах Mac – Keynote. До начала проведения курса практических коммуникативных лекций, а также по его окончании, авторы и реализаторы проекта провели тест по методике определения уровня владения английским языком CEFR, который показал уровень прогресса в овладении иностранным языком в результате прохождения курса. По окончании курса было проведено пять глубинных интервью с целью получения обратной связи от участников эксперимента.

Результаты исследования

Как уже было отмечено выше, в первую очередь был проведен опрос среди ординаторов, с целью выявления желающих пройти курс «Менеджмент

фармацевтической организации» на английском языке. По результатам опроса около 30 % ординаторов изъявили желание участвовать в эксперименте. Мы считаем, что для неязыкового вуза это очень высокий показатель. После будущим участникам эксперимента был предложен тест для определения уровня владения языком по методике CEFR, по результатам которого ординаторы были разделены на три группы. Мы приняли за аксиому тот факт, что студенты с разным уровнем владения иностранным языком будут чувствовать себя некомфортно в одной группе. Также неудобно будет и преподавателям, так как неизбежно слабые будут отставать, а сильные могут потерять мотивацию и интерес к изучению предмета. В первой группе (с высоким стартовым уровнем владения языком) занятие строится исключительно на английском языке. В группах с более низким уровнем владения языком материал адаптируется под языковые возможности группы. Во всех группах допускается использование родного языка. Однако это использование сводится к минимально необходимому, как и в любой коммуникативной методике. В нашем случае в первой группе, с самым высоким уровнем владения иностранным языком, занятия проводил преподаватель английского языка научно-образовательного центра иностранных языков и межкультурной коммуникации СПХФУ, имеющий также высшее образование и большой опыт работы по специальности «Менеджмент». Вторые две группы вели преподаватели кафедры управления и экономики фармации СПХФУ, прошедшие одновременно внутривузовский курс повышения квалификации «Профессиональные коммуникации на иностранном (английском) языке». Наш курс представлен в виде презентаций, разделен на шесть тем, каждая тема изучается 4 академических часа.

Темы для изучения в рамках дисциплины «Менеджмент фармацевтической организации» на английском языке:

1. Основы управления в фармации. Менеджмент и успешное управление. Организация как объект управления.

2. Менеджер в системе управления фармацевтической организацией. Стили руководства. Лидерство.

3. Тайм-менеджмент. Составление плана работы руководителя аптеки. Оценка работы менеджера.

4. Современные технологии управления персоналом (human resources) управления персоналом в фармацевтической организации

5. Управление коммуникациями и делопроизводство в аптечной организации.

6. Управление мотивацией персонала в фармацевтической организации.

На заключительном четырехчасовом занятии студенты сдают зачет, который выражен в представлении каждым из участников одной из тем и общей дискуссии на эти темы.

Данный вид занятий был назван «практические коммуникативные лекции», потому что в отличие от традиционной лекции теоретический материал дает не преподаватель. Его синтезируют сами студенты, опираясь на содержание слайдов, ключевые слова и формулировки. Преподаватель направляет студентов, задает наводящие вопросы, в том числе подталкивает к рассуждениям, высказыванию собственного мнения, предположений и выводов. Поддерживается и

поощряется желание высказать на иностранном языке свое отношение к той или иной теории, привести примеры из своего практического опыта (в нашем случае большинство ординаторов, проходивших данный курс, на момент обучения были трудоустроены и абсолютно все имели некоторый опыт работы по специальности). При этом основной задачей является не только практика языка, но и усвоение теоретического содержания курса, понимание материала и закрепление его в практических заданиях.

Например, при обсуждении темы «Стили лидерства (руководства)» (Styles of leadership) для начала обучающимся дается название основных стилей руководства (авторитарный, демократический, либеральный, бюрократический и другие) и предлагается предположить, какие черты характерны для того или иного стиля. Затем, опираясь на ключевые англоязычные термины и фразы, студенты по очереди описывают каждый стиль руководства. После этого проводится дискуссия по каждому стилю — плюсы и минусы, в каких условиях данный стиль может быть применен, какие различия и схожие черты существуют между разными стилями. Какой стиль руководства (лидерства) оптимален в сегодняшней ситуации. Какой стиль применяется на их рабочем месте, конкретно в их опыте работы (в аптеке или на производстве), и какой стиль руководства был бы характерен персонально для них, как для менеджеров. Таким образом обсуждаются все ключевые моменты по каждой теме. Особенно важным именно в нашем проекте является то, что все основные термины менеджмента пришли к нам из английского языка. Обучающимся интуитивно легко понимать и употреблять профессиональную терминологию в правильном ключе.

На домашнюю самостоятельную работу задаются дополнительные практические задания. Например, по той же теме (Стили лидерства/ руководства) — пройти психологический тест (на английском языке) и составить свой психологический портрет как лидера, тоже на английском языке и на следующем занятии ординаторы рассказывают, какие они сделали выводы.

По теме «Тайм-менеджмент» предлагается задание создать карту-фотографию своего рабочего дня и проанализировать выполняемые задачи по матрице Эйзенхауэра. И подобные практические задания задаются по каждой теме. Ординаторы проявляют большую активность в выполнении подобных задач и с удовольствием делают выводы о степени своей эффективности, о том, над чем им стоит поработать, какие навыки необходимо развивать. Помимо этого, как дополнительное задание после каждого блока, студентам предлагается самостоятельно найти и перевести статью из англоязычного источника по пройденной теме, что, в свою очередь, совершенствует навыки перевода профессиональной литературы и углубляет теоретические знания. Данные переводы обсуждаются отдельно, при этом студенты учатся переводить не дословно, а адаптировать аутентичный англоязычный материал к русскому языку, так чтобы статья звучала по-русски. Данный курс показал, что этот навык они обретают довольно быстро.

Обсуждение и заключение

Апробация данного курса прошла для ординаторов второго года обучения в первом семестре 2021–2022 учебного года на базе кафедры УЭФ СПбХФУ.

Длительность курса составила 28 академических часов. Перед курсом и после него был пройден тест на определение уровня языка. По результатам теста, у всех участников курса уровень владения языком повысился в среднем на 4 %. Показательно, что в более слабых группах результаты выходного тестирования были существенно выше (на 5–10 %), в сильных группах, где входное тестирование показало результат около 90 % (исходный уровень владения языком по методике CEFR — advanced), этот показатель составил 1–2 %.

Таким образом, можно сделать вывод, что с точки зрения практики английского данная методика эффективна для разных уровней владения иностранным языком. При этом для возможности усвоения теоретического материала по спецпредмету мы рекомендуем уровень не ниже pre-intermediate.

Также до начала курса был проведен опрос с целью выявления установок студентов. Этот опрос показал необходимость введения данного альтернативного курса. Аналогичный курс в обязательном порядке проходят все ординаторы на родном языке. Выбор прохождения курса на английском языке, безусловно, представляет определенные трудности для русскоязычных студентов, но еще раз свидетельствует в пользу востребованности и актуальности данного проекта.

По окончании курса были проведены выборочные интервью с участниками проекта. Все респонденты однозначно положительно оценили данный опыт. Высоко оценили как уровень усвоения знания по предмету «менеджмент фармацевтической организации», так и прогресс в практике английского языка.

Ординаторы сильной группы также отметили, что входное тестирование не оценивало навыки говорения. Они сами, несмотря на высокий результат теста, чувствовали до прохождения курса некоторый языковой барьер, неуверенность в себе и сложность в формулировке мыслей при неподготовленной речи на английском языке. В процессе прохождения курса студенты смогли «разговориться», стали более четко и уверенно выражать свои мысли, научились дискутировать на иностранном языке. Также участники отметили, что им понравился новый, непривычный для них способ перевода научных статей. В целом участники сделали вывод, что курс очень полезен и выразили желание и интерес в изучении и других предметов подобным образом. Причем не только на английском, но и на родном языке. Не было ни одного негативного отзыва либо каких-то пожеланий по усовершенствованию данного проекта. Все участники высоко оценили возможность получения такого опыта.

Успешная реализация данного проекта позволяет нам сделать следующие выводы. Как известно, молодые специалисты без опыта или с небольшим опытом работы, в том числе с высшим образованием, являются одной из уязвимых групп на рынке труда [14]. Для повышения востребованности выпускников российских вузов на внутренней и мировой арене мы рекомендуем вводить подобные курсы как альтернативу изучения предмета на русском языке, на добровольной и бесплатной основе. Данный курс может быть проведен на любом иностранном языке. А методика коммуникативных лекций может применяться и для изучения дисциплин на родном языке. Также можно сделать вывод о том, что современная реальность выдвигает новые требования преподавателю спецпредмета — необходимость владения хотя бы одним иностранным языком. И, наоборот, преподавателю иностранного языка

в неязыковом вузе — необходимость владения как минимум одним спецпредметом, для возможности эффективной и профессиональной коммуникации по специфике предмета. Как минимум это предполагает прохождение курсов повышения квалификации по одному из спецпредметов/по иностранному языку. В настоящее время, и это стандартная, давно установившаяся практика, в каждом неязыковом вузе преподается дисциплина «профессиональный иностранный язык», но эта дисциплина в рассматриваемых нами вузах относится в основном к переводу и знанию лексического минимума по профессиональной тематике. Практика речи на иностранном языке сводится к общению на околопрофессиональные темы. Например, «История фармации в России и Европе», «Виды аптек», «Ботанический сад» и тому подобное в нашей специфике СПбХФУ. Если говорить о других вузах — то это будет история профессии, история университета и подобные темы, не связанные с реальными бизнес-ситуациями. Например, «Медицинское образование в России и Великобритании», «Работа в больнице», «Типы медицины» и более узкие медицинские темы (СЗГМУ им. И.И. Мечникова) [15]. В первом МГМУ им. Сеченова на занятиях английского языка студенты изучают лексический материал по темам «Скелет», «Мышцы», «Сердечно-сосудистая система», «Дыхание» и другие, практика речи сводится к умению вести беседу на тему медицинского образования в России [16]. Однако по результатам проведенного исследования курс «Менеджмент на английском языке» и навыки ведения дискуссий и переговоров на управленческую тематику гораздо более востребованы. Как уже было сказано выше, в данном проекте мы использовали английский язык как язык международного общения. Однако те же принципы можно применять и с использованием других популярных языков — немецкого, французского, китайского и другие.

Список литературы

1. Федеральный закон от 29.12.2012 N 273-ФЗ (ред. от 11.06.2022) «Об образовании в Российской Федерации» [Электронный ресурс]. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_140174/bf7fad3532c712ccd28cc2599243fb8018ed869/ (дата обращения: 05.05.2022).
2. Лиухто К. Роль иностранных граждан в советах директоров десяти крупнейших нефинансовых предприятий России, инвестирующих за рубежом // Балтийский регион. – 2017. – Т. 9. – № 4. – С. 45–68. DOI: 10.5922/2074-9848-2017-4-3
3. Ефимова А.А. Преподавание иностранного языка в вузе в условиях пандемии Covid-19 // Сборник материалов ежегодной Всероссийской научно-практической конференции с международным участием «Профессионально-ориентированное обучение языкам: реальность и перспективы». – СПбГЭУ, 2022. – С. 64–68.
4. Официальный сайт программы Global Case Study Challenge [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.globalcasestudychallenge.com> (дата обращения: 05.05.2022).
5. Наркевич И.А., Немытых О.Д., Басакина И.И. и др. Организация и управление фармацевтической деятельностью. – Москва: ГЭОТАР-Медиа, 2020. – 288 с. DOI: 10.33029/9704-5437-4-РНА-2020-1-288
6. Официальный сайт «Medicins sans frontiers» [Электронный ресурс]. URL: <https://medicalguidelines.msf.org/viewport/MG/en/guidelines-16681097.html> (дата обращения: 05.05.2022).

7. Богданов В.В., Васягина Ю.А., Золотарева Н.Г. и др. Управление и экономика фармации. – Москва: ГЭОТАР-Медиа, 2017. – 928 с.
8. Dixon Thomas. Clinical Pharmacy Education, Practice and Research. Clinical Pharmacy, Drug Information, Pharmacovigilance, Pharmacoeconomics and Clinical Research. 2019. Pp. 41–58.
9. David P. Zgarrick, Shane P. Desselle, Leticia R. Moczygemba, Greg Alston. *Journal of pharmacy management*. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.pharman.co.uk/journals/the-journal> (дата обращения: 14.05. 2022).
10. Kimberly C. Mason «Chapter 17: Pharmacy Practice Management». The APhA Complete Review for the Foreign Pharmacy Graduate Equivalency Examination, 2nd Edition, 2018 [Электронный ресурс]. URL: <https://doi.org/10.21019/9781582122984.ch17> (дата обращения: 14.05.2022).
11. Mnushko Z. Management and marketing in pharmacy. Textbook for foreign students of higher pharmaceutical schools in two parts: part I management in pharmacy. Kharkiv Publishing center “Dialog”, 2016. 264 p.
12. Pharmacy Management: Essentials for All Practice Settings [Электронный ресурс]. URL: <https://accesspharmacy.mhmedical.com/book.aspx?bookid=271> (дата обращения: 05.05.2022).
13. Официальный сайт СПХФУ. Отзывы о курсе СПХФУ «Маркетинг в фармации» на английском языке [Электронный ресурс]. URL: https://spcпу.ru/himfarm_life/news/2816/ (дата обращения: 23.05.2022).
14. Ефимова А.А., Пыстин А.М. Профессиональная адаптация молодых специалистов – геологов (на примере выпускников кафедры геологии СыктГУ) // Вестник Института геологии Коми НЦ УрО РАН. – 2012. – № 2. – 2012. – С. 16–19.
15. Официальный сайт СЗГМУ им. И.И. Мечникова, кафедра иностранных языков [Электронный ресурс]. URL: <https://szgmu.ru/rus/pdo/k/105/> (дата обращения: 15.05.2022).
16. Официальный сайт ФГАОУ ВО Первый МГМУ им. И.М. Сеченова Минздрава России, Институт лингвистики и межкультурной коммуникации, Центр изучения иностранных языков [Электронный ресурс]. URL: https://www.sechenov.ru/univers/structure/institute/institut-lingvistiki-i-mezhkulturnoy-kommunikatsii/tsentr-izucheniya-inostrannykh-yazykov/Info_dlja_studentov/metodicheskie-ukazaniya-dlya-studentov/ (дата обращения: 15.05.2022).

References

1. Federal'nyi zakon ot 29.12.2012 N 273-FZ (rev. of 11.06.2022) «Ob obrazzovanii v Rossiiskoi Federatsii» [Federal Law No. 273-FL of December 29, 2012 (as amended on June 11, 2022) «On Education in the Russian Federation»] URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_140174/bf7fadb3532c712ccd28cc2599243fb8018ed869/ (accessed May 05, 2022)
2. Liukhto K. Foreign nationals on the boards of directors of russia's ten largest non-financial companies investing overseas. *The Baltic Region*. 2017. Vol. 9 No. 4. P. 45–68. DOI: 10.5922/2074-9848-2017-4-3
3. Efimova A.A. Prepodavanie inostrannogo yazyka v vuze v usloviyakh pandemii Covid-19 [Teaching a foreign language at a university in the context of the Covid-19 pandemic]. *Sbornik materialov Vserossiyskoy nauchno-prakticheskoy konferencii s mezhdunarodnym uchastiyem «Professional'no-orientirovannoye obucheniye yazykam: rel'nost'i perspektivy»*. SPBGUEU. 2022. P. 64–68.
4. Oficial website of the program Global Case Study Challenge. URL: <https://www.globalcasestudychallenge.com> (accessed May 05, 2022).

5. Narkevich I.A., Nemyatykh O.D., Basakina I.I., et al. Organizatsiya i upravlenye pharmatsevticheskoy deyatel'nost'yu. [Organization and management of pharmaceutical activities]. Moscow: GEOTAR-Media, 2020. 288 p. DOI: 10.33029/9704-5437-4-PHA-2020-1-288
6. Official website «Medicins sans frontiers». URL: <https://medicalguidelines.msf.org/viewport/MG/en/guidelines-16681097.html> (accessed May 05, 2022).
7. Bogdanov V.V., Vasyagina Yu.A., Zolotaryova N.G., et al. Upravlenye i ekonomika pharmatsii. [Management and economics of pharmacy]. Moscow: GEOTAR-Media, 2017. 928 p.
8. Dixon Thomas. Clinical Pharmacy Education, Practice and Research. Clinical Pharmacy, Drug Information, Pharmacovigilance. *Pharmacoeconomics and Clinical Research*. 2019. P. 41–58.
9. David P. Zgarrick, Shane P. Desselle, Leticia R. Moczygemba, Greg Alston. *Journal of pharmacy management*. URL: <https://www.pharman.co.uk/journals/the-journal> (accessed: May 14, 2022)
10. Kimberly C. Mason. «Chapter 17: Pharmacy Practice Management». The APHA Complete Review for the Foreign Pharmacy Graduate Equivalency Examination, 2nd Edition, 2018. URL: <https://doi.org/10.21019/9781582122984.ch17> (accessed May 14, 2022).
11. Mnushko Z. Management and marketing in pharmacy. Textbook for foreign students of higher pharmaceutical schools in two parts: part I management in pharmacy. Kharkiv Publishing center “Dialog”. 2016. 264 p.
12. Pharmacy Management: Essentials for All Practice Settings. URL: <https://accesspharmacy.mhmedical.com/book.aspx?bookid=271> (accessed May 5, 2022).
13. Official website SPCPU. Reviews of the SPCPU course «Marketing in Pharmacy» in Russian URL: https://spcpu.ru/himfarm_life/news/2816/ (accessed May 23, 2022).
14. Efimova A.A., Pystin A.M. Professional adaptation of young experts-geologists (on an example of graduates of chair of geology of syktyvkar state university). *Vestnik Instituta Geologii Komi NC UrO RAN*. 2012. No. 2. P. 16–19.
15. Official website North-Western State Medical University named after I.I. Mechnikov. Department of Foreign Languages. URL: <https://szgmu.ru/rus/pdo/k/105/> (accessed May 15, 2022).
16. Official website of the First Moscow State Medical University named after Sechenov of the Ministry of Health of Russia, Institute of Linguistics and Intercultural Communication, Center for the Study of Foreign Languages. URL: https://www.sechenov.ru/univers/structure/institute/institut-lingvistiki-i-mezhkulturnoy-kommunikatsii/tsentr-izucheniya-inostrannykh-yazykov/Info_dlja_studentov/metodicheskie-ukazaniya-dlya-studentov/ (accessed May 23, 2022).

Информация об авторах

Александра Александровна Ефимова, старший преподаватель научного образовательного центра «Иностранные языки и международной коммуникации. Санкт-Петербургский государственный химико-фармацевтический университет, Санкт-Петербург, Российская Федерация.
E-mail: alexandra.efimova@pharminnotech.com

Анастасия Игоревна Ляшко, кандидат фармацевтических наук, доцент кафедры «Управление и экономика фармации». Санкт-Петербургский государственный химико-фармацевтический университет, Санкт-Петербург, Российская Федерация. **E-mail:** anastasia.fitisova@pharminnotech.com

Евгения Алексеевна Цитлионик, старший преподаватель кафедры «Управление и экономика фармации». Санкт-Петербургский государственный химико-фармацевтический университет, Санкт-Петербург, Российская Федерация. **E-mail:** eugenia.khotyakova@pharminnotech.com

Alexandra A. Efimova, Senior Lecturer of Scientific and Educational Center of Foreign Languages and Intercultural Communication. St. Petersburg State Chemical Pharmaceutical University of the Ministry of Health of Russia, St. Petersburg, Russian Federation. **E-mail:** alexandra.efimova@pharminnotech.com

Anastasia I. Liashko, Cand. Pharm. Sci., Associate Professor of Management and Pharmacy Economics Department. St. Petersburg State Chemical Pharmaceutical University of the Ministry of Health of Russia, St. Petersburg, Russian Federation. **E-mail:** nosova@pgsga.ru

Evgenia A. Tsitlionok, Senior Lecture of Management and Pharmacy Economics Department. St. Petersburg State Chemical Pharmaceutical University of the Ministry of Health of Russia, St. Petersburg, Russian Federation. **E-mail:** eugenia.khotyakova@pharminnotech.com